



КОМИТЕТ ПО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Тридцать шестая сессия

Рим, 11-14 и 16 октября 2010 года

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О МЕХАНИЗМЕ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ОТНОШЕНИЙ С КПБ

Настоящий документ подготовлен с участием *ActionAid International*, которая является Рабочей группой по вопросам управления Комитета по международному планированию для обеспечения продовольственного суверенитета и *Oxfam*.

Изложенные в нем мнения не всегда отражают позиции КПБ,
его Бюро или Секретариата

Содержание

ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ДОВЕДЕНЫ ДО СВЕДЕНИЯ КПБ	Стр. 1
I. БАЗОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ	Пункты 1 - 3
II. МЕХАНИЗМ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА (МГО)	4 - 49
A. Роль и функции	4 - 8
B. Организационные принципы	9 - 13
C. Участие в процессах КПБ	14 - 15
D. Управление и структура	16 - 38
E. Выделение мест для гражданского общества на пленарных сессиях КПБ	39 - 44
F. Коммуникация	45
G. Потребности в ресурсах	46
H. Подотчетность и оценка	47 - 49
ПРИЛОЖЕНИЕ 1	
ПРИЛОЖЕНИЕ 2	
ПРИЛОЖЕНИЕ 3	

Настоящий документ отпечатан в ограниченном количестве экземпляров, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду деятельности ФАО и внести вклад в сохранение климатического нейтралитета. Делегатам и наблюдателям предлагается прибыть на совещание со своими экземплярами этого документа, чтобы не просить дополнительные копии. Большинство документов к совещаниям ФАО имеются в Интернете на веб-сайте www.fao.org. Во время регистрации делегатам будут предоставлены все документы в электронном виде.

Вопросы, которые должны быть доведены до сведения КПБ

Комитет принимает к сведению это предложение и настоятельно призывает другие заинтересованные стороны действовать в том же направлении.

I. БАЗОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В Декларации Форума народов по продовольственному суверенитету, который состоялся в ноябре 2009 года параллельно с Всемирным саммитом по продовольственной безопасности, подчеркивается важная возможность, представленная в связи с обновлением Комитета по всемирной продовольственной безопасности: *«Мы подчеркиваем основополагающее значение обновленного КПБ, как главным образом интеграционного органа по вопросам международной политики в области продовольствия и сельского хозяйства в системе ООН, а также как важного органа, в котором не только слышат знания и перспективы тех, чей повседневный труд обеспечивает человечество продуктами питания в течение поколений, но и принимаются решения на их основе»*. В ней далее отмечается, что *«Гражданское общество играет важную роль в процессе реформы КПБ, открывая решающее пространство, которое мы намерены в полной мере занять ответственным и эффективным образом. При этом мы будем обеспечивать, чтобы голоса социально изолированных категорий населения были по-прежнему слышны на всех уровнях в самом центре разработки политики в области продовольствия и сельского хозяйства и управления ею»*.

2. Реформа КПБ разрабатывалась в рамках деятельности Контактной группы, учрежденной Бюро КПБ, в которой полноправное участие принимали организации гражданского общества. Одним из ключевых достижений участников от гражданского общества, которое было обеспечено при поддержке правительств, придерживающихся аналогичной позиции, стало подтверждение права организаций гражданского общества на свою самостоятельную организацию в целях взаимодействия с КПБ. Соответствующий пункт документа о реформе КПБ гласит:

«Организациям гражданского общества/НПО и их сетям будет предложено самостоятельно учредить глобальный механизм по вопросам продовольственной безопасности и питания, который будет функционировать в качестве содействующего органа для консультирования ОГО/НПО и участия в работе КПБ. Такие механизмы будут также использоваться для осуществления межсессионной деятельности на глобальном, региональном и национальном уровнях, в рамках которой приоритетное представительство будет обеспечиваться организациям тех категорий населения, которые больше всего затронуты проблемой отсутствия продовольственной безопасности. Организации гражданского общества/НПО внесут предложение Бюро КПБ относительно того, как они намерены организовать свое участие в работе КПБ, чтобы обеспечить широкое и сбалансированное участие регионов и типов организаций, принимая во внимание принципы, утвержденные КПБ на его 34-й сессии в октябре 2008 года (CFS:2008/5; CL:135/10: п. 15).» (CFS:2009/2 Rev.2, п.16).

3. На Форуме гражданского общества, который состоялся в ноябре 2009 года, участникам Контактной группы были предоставлены полномочия для обеспечения взаимодействия между гражданским обществом и Бюро КПП до тех пор, пока не начнет действовать Механизм гражданского общества (МГО). Эти полномочия включали подготовку проекта предложения в отношении автономного Механизма гражданского общества для поддержания отношений с КПП, для широкого распространения среди ОГО, заинтересованных в вопросах продовольственной безопасности и питания¹ (см. раздел о Процессе, пп. 36-39 ниже).

II. МЕХАНИЗМ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА (МГО)

A. РОЛЬ И ФУНКЦИИ

4. Существенная роль Механизма гражданского общества (МГО) заключается в том, чтобы содействовать участию ОГО в деятельности КПП, включая вклад в переговоры и принятие решений. МГО будет также обеспечивать пространство для диалога между широким кругом сторон в гражданском обществе, где могут высказываться и обсуждаться различные позиции. МГО будет представлять общие позиции на рассмотрение КПП, если они будут формироваться, и набор различных позиций в тех случаях, когда не удастся добиться консенсуса.

5. В документе о реформе КПП предлагается, чтобы для выполнения своей содействующей роли МГО осуществлял ряд функций, включая следующие:

- i) *«широкий и регулярный обмен информацией, аналитическими материалами и опытом;*
- ii) *разработка общих позиций, в случае необходимости;*
- iii) *поддержание связей с КПП и, в случае необходимости, с его Бюро посредством представителей, назначаемых на основе внутренней процедуры самостоятельного отбора в рамках каждой категории гражданского общества;*
- iv) *созыв форума гражданского общества в качестве подготовительного мероприятия перед сессией КПП, если такое решение будет принято в рамках механизма гражданского общества».* (CFS:2009/2 Rev.2, п. 16)

6. МГО резервирует за собой право брать на себя и другие функции. МГО будет содействовать участию как в межсессионной деятельности (деятельности, осуществляемой в период между ежегодными Пленарными сессиями КПП), так и в Пленарных сессиях КПП, проводимых в октябре каждого года, примерно в одно время с Всемирным днем продовольствия.

Круглогодичная деятельность

7. Новый КПП не ограничивает свою деятельность проведением одного годового совещания. Скорее он стремится к тому, чтобы Бюро с помощью Консультативной группы и Группы экспертов высокого уровня осуществлялась текущая Программа работы. В рамках этой Программы работы будет осуществляться подготовка к пленарным сессиям КПП и последующая деятельность, связанная с принятыми на них выводами и решениями. Она будет согласована с ролью КПП и будет включать сбор информации об уроках, извлеченных на национальном и региональном уровнях, разработку политических

¹ Продовольственная безопасность существует тогда, когда все люди в любое время имеют физический и экономический доступ к достаточной, безопасной и питательной пище, чтобы удовлетворять свои потребности в области рациона питания и предпочтения в области пищевых продуктов для ведения активного и здорового образа жизни.

рекомендаций и Глобальных стратегических рамок, содействующих международной поддержке национальных планов действий и т. п. Всем участникам процесса КПБ, включая ОГО, предлагается вносить свой вклад в межсессионную деятельность КПБ на различных уровнях – от национального до регионального и глобального. МГО должен содействовать и, в случае необходимости, координировать этот процесс. Основная часть круглогодичной деятельности будет осуществляться на местном, национальном и региональном уровнях. По мере осуществления реформы КПБ, МГО необходимо будет развивать свои методы оказания поддержки участию гражданского общества в круглогодичной деятельности на всех уровнях и формированию связей между ними. МГО будет содействовать участию ОГО в многосторонних структурах управления вопросами продовольственной безопасности на национальном и региональном уровнях. Эта деятельность может включать лоббирование и информационно-пропагандистскую работу, совместное обучение, содействие конкретным рабочим группам, наращивание потенциала, мониторинг и подготовку конкретных предложений для обсуждения на пленарных сессиях КПБ.

Пленарные сессии КПБ

8. МГО будет осуществлять диалог с Бюро КПБ относительно выделения мест для гражданского общества на ежегодных пленарных сессиях КПБ. В соответствующем пункте документа о реформе КПБ говорится, что:

«Бюро будет определять выделение мест для участников и наблюдателей [на пленарных сессиях КПБ] на основе консультаций с координационными механизмами ОГО/НПО. Будет установлена такая квота для организаций гражданского общества и НПО, чтобы обеспечить наглядность и эффективность их участия, справедливое географическое представительство, причем особое внимание должно уделяться категориям организаций, подробно указанным в п. 11(ii)».
(CFS:2009/2Rev.2, п. 15).

Ниже содержится описание процедуры, с помощью которой МГО будет разрабатывать предложения о выделении мест.

В. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПРИНЦИПЫ

9. МГО будет представлять собой всеобъемлющее пространство, открытое для всех организаций гражданского общества: он будет привлекать широкий круг заинтересованных сторон, которые озабочены или затронуты проблемами голода, отсутствия продовольственной безопасности и недоедания, включая общественные движения и НПО, представляющие, в частности, развивающиеся страны, затронутые проблемами голода, и организации, стремящиеся к реализации права на продовольствие и на продовольственный суверенитет.

10. МГО будет обеспечивать, чтобы был услышан широкий набор взглядов и позиций о том, как решать проблемы голода, недоедания и нарушений права на продовольствие. Приоритетное внимание будет уделяться обеспечению того, чтобы были услышаны голоса мелких сельхозпроизводителей, рыбаков, пастухов, коренных жителей, городской бедноты, мигрантов, сельхозработников и т. п.² В частности, приоритетное внимание будет уделяться проблемам крестьян и коренных народов, занятых производством продовольствия, а также работников, затронутых голодом и маргинализацией, поскольку

² Один из ключевых организационных принципов заключается в самостоятельной организации групп, которые выступают в МГО от своего имени и имеют повышенное представительство в механизме; среди этих участников из самостоятельных организаций, мелкие сельхозпроизводители располагают большим весом в координационном механизме, так как они представляют большинство голодающих в мире; они также обеспечивают значительную часть решений, направленных на устойчивое преодоление голода. Признавая и подтверждая роль этих участников из числа самостоятельных организаций, МГО будет обеспечивать, чтобы вопросы и голоса участников, которые не могут создать свои организации, также нашли свое место в МГО.

они представляют значительное большинство голодающих в мире и производят самую большую долю продовольствия в мире. МГО будет прилагать особые усилия, направленные на оказание поддержки потенциала обездоленных категорий населения, чтобы они могли следить за процессом работы КПБ и принимать в нем участие.

11. МГО будет уважать принципы плюрализма мнений, автономии и самоорганизации. Это будет обеспечивать баланс между гендерными факторами, регионами, участниками и секторами.

12. Участие в рамках МГО должно быть направлено на сохранение единства и солидарности между ОГО, но не должно подразумевать сглаживания различий, которые существуют в рамках гражданского общества с точки зрения задач, стратегий и содержания. Вместе с тем, механизмы принятия решений должны быть согласованы в рамках Координационного комитета МГО (см. п. 26), чтобы укреплять сотрудничество между всеми участниками и, по мере возможности, формировать общие позиции.

13. МГО будет стремиться избегать создания бюрократических структур в Риме, но будет иметь постоянный секретариат, который будет играть нейтральную роль, направленную на содействие функциям МГО, а также на оказание поддержки в межсессионной деятельности членам Консультативной группы из гражданского общества (см. пп. 35-37 ниже).

С. УЧАСТНИКИ ПРОЦЕССОВ КПБ

14. Как отмечается в документе о реформе КПБ, МГО будет уделять безусловное приоритетное внимание организациям людей, которые в наибольшей степени затронуты голодом, в знак признания того, что жертвы голода также являются носителями решений. Членский состав Координационного комитета МГО и участники пленарных сессий КПБ будут определяться как на региональной основе, так и на основе участия при надлежащем обеспечении гендерного баланса. МГО будет использовать следующие категории участников³, упомянутые в документе о реформе КПБ:

- a) «фермеры, занятые на мелких семейных фермах,
- b) рыбаки, занятые артельным рыболовством,
- c) животноводы/скотоводы,
- d) безземельные крестьяне,
- e) городская беднота,
- f) работники сельского хозяйства и продовольственного сектора,
- g) женщины,
- h) молодежь,
- i) потребители,
- j) коренные народы,
- k) НПО⁴».

³ Важно проводить различие между двумя различными типами упомянутых здесь категорий участников: если НПО представляют собой организации, которые представляют интересы по особой тематике или поддерживают интересы отдельных социальных групп, то другие категории участников являются самостоятельно организованными социальными сторонами, которые разделяют общую идентичность и объединились для представления своих *собственных* интересов. В этом смысле организация, которая представляет интересы детей, например, но которая не состоит из детей и не управляется ими, будет классифицироваться как НПО. Признается, что некоторые группы сталкиваются с трудностями при создании своих организаций (например, дети), и поэтому каждая категория участников отвечает за то, чтобы обеспечить учет ее интересов. Наконец, было бы полезно в предстоящие годы дополнительно изучить состав категорий НПО, поскольку нынешняя формулировка (сноска к п. 13) не охватывает все разнообразие типов организаций, которые входят в эту категорию.

⁴ Данный термин охватывает международные НПО, национальные НПО и платформы НПО.

15. В ходе консультаций о создании МГО вносились предложения о дополнительных категориях участников. Однако предлагается использовать в качестве основы список категорий участников, содержащийся в документе о реформе КПБ (CFS:2009/2 Rev.2, п.11ii), для создания МГО, чтобы помочь обеспечить его бесперебойное и быстрое взаимодействие с КПБ, начиная с 36-й сессии в октябре 2010 года. После оценки функционирования МГО в течение первого года, Координационный комитет мог бы принять решение о внесении изменений в структуру категорий участников. Однако МГО признает принцип, в соответствии с которым ни одна из ОГО, которые активно занимаются вопросами продовольствия, не должна исключаться из участия в МГО, и поэтому определение каждой категории участников должно быть достаточно гибким, чтобы каждая организация подпадала, по крайней мере, в одну из категорий.

D. УПРАВЛЕНИЕ И СТРУКТУРЫ

Члены

16. Все ОГО/НПО и общественные движения, действующие на любом уровне в области продовольствия и питания, особенно те из них, которые представляют производителей продовольствия, потребителей и другие стороны, непосредственно участвующие в производстве и потреблении продовольствия, которые хотят принимать участие в процессах КПБ, будут считаться имеющими право участвовать в работе Механизма и пользоваться предоставляемой информацией, содействием участию в процессах и мероприятиях КПБ, а также в получении таких других услуг, которые Механизм сможет обеспечить.

17. *Национальные и региональные движения, ОГО/НПО и их платформы, сети и механизмы.* ОГО/НПО будет настоятельно предложено формировать группы на национальном и региональном уровнях, чтобы принимать более активное участие в процессах разработки политики и программ, касающихся продовольственной безопасности и питания. Уже существующие региональные ОГО/НПО, их организации, платформы и сети, занимающиеся вопросами продовольственной безопасности и питания, в частности те из них, которые следуют основным направлениям и принципам, изложенным в настоящем документе, и уже участвуют в диалоге с региональными или национальными органами власти, будут соответственно приняты в качестве участников глобального МГО. Если какая-либо из ОГО/НПО берет на себя инициативу в целях создания новых региональных или национальных механизмов гражданского общества, то они также должны следовать основным направлениям и принципам, содержащимся в настоящем документе, а вопрос об их участии и их заявления о приеме в глобальный МГО будут рассматриваться. Выявление таких организаций и их присоединение к глобальному МГО будут осуществляться постепенно. Национальные платформы, сети и механизмы могут также по своему усмотрению создавать группы по регионам, если уже имеется региональная структура. Региональные механизмы должны играть содействующую роль и взаимодействовать с региональными институтами на постоянной основе, чтобы помочь подготовить позиции и участников к глобальным совещаниям. Есть надежда, что региональные консультации ОГО/НПО, проводимые одновременно с Региональными конференциями ФАО, могли бы сыграть определенную роль в этом отношении.

Ежегодный форум гражданского общества

18. Координационный комитет будет содействовать организации ежегодного совещания гражданского общества, по мере возможности и если это будет стратегически оправданно, накануне ежегодной сессии КПБ. Это совещание будет открыто для всех заинтересованных участников гражданского общества, которые являются членами МГО. Для принятия решений большое значение имеет баланс между участниками и регионами. Будут создаваться соответствующие механизмы, включая возможности для проведения

голосования в случае отсутствия консенсуса. Координационный комитет будет вносить предложения и рекомендации относительно того, по каким вопросам решения будут приниматься путем голосования, а по каким требуется консенсус. Это совещание предоставит важную возможность для обмена информацией, обсуждения приоритетности тех или иных проблем продовольственной безопасности и питания, определения приоритетных направлений информационно-пропагандистской деятельности гражданского общества и в конечном итоге – выработки общих позиций, которых необходимо будет придерживаться на ежегодной пленарной сессии КПБ. В случае отсутствия консенсуса, позиции, представляемые в КПБ, должны четко отражать названия организаций, которые их поддерживают. Любые заявления, которые являются результатом взаимодействия, не будут размещаться на веб-сайте МГО до тех пор, пока они не будут приняты консенсусом. В том случае, когда консенсус не достигнут, организации, поддерживающие заявление, могут размещать его на своем собственном веб-сайте.

Координационный комитет

19. Координационный комитет отвечает за обеспечение того, чтобы функции МГО осуществлялись как можно эффективнее и в соответствии с организационными принципами.
20. Будет учрежден Координационный комитет МГО, который будет состоять из представителей категорий участников и субрегиональных координаторов в следующем порядке: 4 координатора от организаций, представляющих мелкие семейные фермерские хозяйства, и по 2 от каждой из упомянутых выше категорий участников, а также по одному координатору от каждого субрегиона (предлагается следующая структура субрегионов: Северная Америка, Центральная Америка и Карибский бассейн, Андский регион, регион Южного конуса, Западная Европа, Восточная Европа, Западная Азия, Южная Азия, Юго-Восточная Азия, Центральная Азия, Океания и Тихоокеанский регион, Южная Африка, Западная Африка, Восточная Африка, Центральная Африка и Северная Африка). Как отмечалось выше, приоритетное внимание будет уделяться мелким фермерским хозяйствам, поскольку они представляют 80% голодающих людей в мире и производят самую большую долю продовольствия в мире.⁵
21. Каждый координатор будет исполнять свои обязанности в течение 12 месяцев за период 2010-11 годов, а впоследствии – в течение двух лет.
22. Необходимо также обеспечивать гендерный и географический баланс между координаторами в Координационном комитете МГО. Международные движения, ОГО, НПО и их платформы или сети, участвующие в работе КПБ, должны стремиться обеспечить участие не менее 50% женщин. Этого можно достичь, предложив каждой категории участников назначать одного мужчину и одну женщину из двух различных регионов, чтобы они занимали свои два места в Координационном комитете. Со временем каждая категория участников должна продемонстрировать, что координаторы были подобраны от всех регионов.
23. Каждая категория участников и субрегионы будут принимать решение посредством процедуры ведения внутренних переговоров о том, на основе какого именно процесса будет осуществляться отбор членов Координационного комитета, придерживаясь вместе с тем упомянутых выше принципов регионального и гендерного баланса, а также принципа прозрачности. Предлагается, чтобы каждая категория участников и каждый субрегион

⁵ Высказывались предложения о сокращении размеров Координационного комитета в целях повышения эффективности его работы, однако редакционный комитет считает, что нынешний его состав, включающий представителей всех субрегионов и категорий участников, имеет существенное значение для формирования доверия и чувства причастности к этому процессу. Отмечалось, что четыре члена Консультативной группы могут играть важную роль в межсессионной деятельности и поэтому будут содействовать обеспечению эффективности процесса принятия решений в Координационном комитете.

могли учреждать совет координаторов, представляющих основные организации/сети в данной категории участников или в данном субрегионе, и чтобы члены этих советов могли поочередно занимать места в Координационном комитете в течение двух лет каждый. Процедура выборов членов Координационного комитета и их итоги должны быть документально оформлены и предоставляться всем ОГО и другим заинтересованным сторонам.

24. В течение первого года эта процедура может и не иметь столь всеобъемлющего характера, на который мы возлагаем надежды, но она должна быть прозрачной. Методология для отбора членов Координационного комитета будет совершенствоваться на основе оценки за первый год и по мере накопления опыта в последующие годы.

25. Координационный комитет будет проводить свои очные совещания не менее одного раза в год, а фактически – ежеквартально.

26. Координационный комитет будет принимать решения о функционировании МГО, касающиеся таких вопросов, как: критерии для участия в МГО, квоты для участия в пленарных сессиях КПБ, отбор членов гражданского общества в Консультативную группу, оказание поддержки членам Консультативной группы МГО, а также оказание помощи в организации форумов гражданского общества, связанных с КПБ.

27. Решения будут приниматься на основе систематических консультаций с участниками МГО. Координационный комитет будет изучать все вопросы, консультации по которым представляются наиболее важными с точки зрения интересов обеспечения полномочий МГО в целом. По мере возможности решения будут приниматься на основе консенсуса. Координационный комитет будет определять те решения, по которым требуется консенсус, а также решения, по которым следует проводить голосование в случае отсутствия консенсуса, и будет принимать методы проведения такого голосования. Решения Координационного комитета по этому вопросу будут приниматься в начале его работы и будут доводиться до сведения общественности. Следует отметить, что молчание не будет восприниматься как согласие, и будут устанавливаться мнения всех членов Комитета при достижении консенсуса. В любом случае, все позиции, отражающие иные мнения, будут приниматься к сведению и включаться в доклад.

28. В тех случаях, когда МГО представляет свои рекомендации КПБ посредством своего Координационного комитета, он будет стремиться информировать обо всех различных позициях, которых придерживаются участники в МГО.

29. Координационный комитет будет нести ответственность за диалог с Бюро КПБ по вопросу о выделении мест для гражданского общества на ежегодных пленарных сессиях КПБ. Следует отметить, что членство в Координационном комитете не гарантирует автоматическое участие в ежегодных пленарных сессиях КПБ.

Члены Консультативной группы КПБ от гражданского общества

30. Функция Консультативной группы заключается в том, чтобы доводить мнения неголосующих участников КПБ, включая гражданское общество, до сведения Бюро КПБ и *«вносить вклад в работу Бюро, касающуюся широкого круга задач, поручаемых ему пленарными сессиями КПБ»* (CFS:2009/2 Rev.2, п.32). Еще одна функция заключается в том, чтобы налаживать и поддерживать связи с различными заинтересованными сторонами на региональном, субрегиональном и местном уровнях (CFS:2009/2 Rev.2, п. 23), включая большое количество сетей гражданского общества, действующих на региональном и национальном уровнях (CFS:2009/2 Rev.2, пп. 25 и 28).

31. МГО несет ответственность за сообщение Бюро фамилий лиц, которые будут занимать места в Консультативной группе, выделяемые для гражданского общества (в настоящее время четыре места). Ниже содержится описание этого процесса.

32. Функции членов Консультативной группы от гражданского общества будут заключаться не в том, чтобы представлять, а в том, чтобы содействовать двусторонней связи между Бюро и МГО. Основные задачи членов КГ от гражданского общества будут заключаться в обмене информацией и представлении различных позиций отмечаемых в МГО, а также любой общей позиции, которая может быть разработана в МГО. Они будут делиться программами предстоящих совещаний Консультативной группы и Бюро со всеми членами МГО через веб-сайт и с помощью других средств связи, а также будут запрашивать комментарии, которыми они будут делиться с Консультативной группой. Другие аспекты их деятельности будут проясняться постепенно, по мере работы самой Консультативной группы. Важно, чтобы, по мере возможности, все регионы, категории участников, организации, сети и сектора имели возможность следить за работой Консультативной группы посредством Координационного комитета и подпитывать ее. Члены Консультативной группы от гражданского общества будут координировать работу между собой и посредством Координационного комитета, чтобы обеспечить как можно более широкое коллективное участие. Консультативная группа будет уважать организационные принципы МГО. В соответствии с этими организационными принципами важно будет обеспечить, чтобы организации и сети затронутых категорий участников из развивающихся стран имели преимущественное право на участие в работе Консультативной группы и на информацию о ней.

33. Члены Консультативной группы от гражданского общества, которых в настоящее время будет четыре, будут избираться членами Координационного комитета и из их числа, в соответствии со способностью выполнять возложенные на них задачи и с соблюдением принципа относительно приоритетного внимания, уделяемого категории участников, представляющей мелких производителей продовольствия. Они будут представлять собой коллектив из четырех человек, который будет пользоваться доверием Координационного комитета, и которые будут работать на основе принципа ротации в течение двух лет (один год в течение первых 12 месяцев работы МГО). Это будет соответствовать срокам работы координаторов в Координационном комитете и поможет обеспечить, чтобы все регионы/категории участников могли вносить вклад в работу Консультативной группы.

34. Ключевыми критериями отбора являются:

- способность участвовать на регулярной основе в совещаниях Консультативной группы лично или посредством средств теле- и видеоконференций;
- явная приверженность организационным принципам МГО, особенно касающимся всеобъемлющего характера и установления приоритетов в отношении вклада со стороны тех, кто больше всего пострадал от голода;
- способность формировать сетевые связи и структуры с широким кругом участников, организаций, сетей и секторов;
- умение налаживать связи и формировать сети;
- общий баланс мест в Консультативной группе должен отражать принцип гендерного баланса и приоритетного внимания, уделяемого категориям участников, представляющим наиболее затронутых проблемой отсутствия продовольственной безопасности.

35. Члены Консультативной группы от гражданского общества, особенно, представляющие общественные движения, будут нуждаться в существенной поддержке, чтобы они сами могли принимать эффективное участие в работе (например, обеспечение письменного перевода документов, устного перевода на совещаниях, воздушные перевозки, жилье и т.п.), а также чтобы они могли содействовать участию других представителей гражданского общества (посредством электронной почты, управления веб-сайтами, организации связи и проведения очных совещаний, и т.п.). Значительная часть этой поддержки будет обеспечиваться Секретариатом МГО, но потребуется также и поддержка со стороны их собственных организаций и движений, а также финансирование со стороны МГО.

Секретариат

36. В Риме будет учрежден небольшой Секретариат, чтобы оказывать поддержку членам МГО, Координационному комитету, членам Консультативной группы от гражданского общества, а также чтобы помогать в организации ежегодного Форума гражданского общества.
37. Секретариат будет отчетываться перед Координационным комитетом. Он будет выполнять административные и содействующие МГО функции, решая задачи в области финансов, логистики и коммуникации. Он будет иметь нейтральный в политическом плане характер и будет выполнять пропагандистские и лоббирующие функции.
38. Члены Секретариата должны обладать опытом содействия участию широкого круга представителей гражданского общества, особенно общественных движений Юга, ведения политического диалога и использования механизмов управления. Другим важным критерием, который будет приниматься во внимание, будет знание языков, особенно английского, испанского и французского.

Е. ВЫДЕЛЕНИЕ МЕСТ ДЛЯ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА НА ПЛЕНАРНЫХ СЕССИЯХ КПБ

39. В будущем может быть установлен лимит на количество мест для гражданского общества на пленарных сессиях КПБ и наверняка будет установлен лимит на количество участников от гражданского общества, которым будет предоставляться слово для выступлений на пленарных сессиях. Количество мест и выступающих, выделяемых ОГО на совещаниях КПБ, будет распределяться среди категорий участников и субрегионов Координационным комитетом. Система квот будет обеспечивать, чтобы преимущество отдавалось голосам из развивающихся стран и категориям участников, наиболее затронутых проблемой голода, в соответствии с организационными принципами МГО.
40. Как отмечается выше, членство в Координационном комитете не гарантирует автоматическое участие в ежегодных пленарных сессиях КПБ.
41. Места будут выделяться сбалансированным образом в соответствии с критериями, предложенными для самого Координационного комитета (см. пп. 19 - 21), и с учетом их возможного вклада в обсуждение вопросов повестки дня сессии КПБ.
42. Информация о ежегодных пленарных сессиях КПБ будет размещаться на веб-сайте МГО и распространяться по списку электронной почтой.
43. Организации, желающие участвовать в работе сессии КПБ, должны будут заполнить в онлайн-режиме форму, в которой будет предложено сообщить подробную информацию об их организации, сфере ее деятельности и организационной структуре, о вопросах повестки дня, представляющих наибольший интерес, и об их возможном вкладе в обсуждение.
44. Все формы будут направляться Координационному комитету, который и будет принимать решение о выделении мест с учетом конкретного технического или политического вклада. Региональный и гендерный баланс, а также актуальность повестки дня для каждой категории участников и для каждого региона будут оказывать влияние на прием конкретных заявок. Участникам будут заблаговременно направлены уведомления, чтобы они могли организовать поездку, получение виз и т. п.

F. КОММУНИКАЦИЯ

45. Координационный комитет установит с помощью Секретариата список адресов электронной почты и веб-сайт. Вся соответствующая информация будет размещаться на веб-сайте на английском, французском и испанском языках. Любая заинтересованная ОГО сможет подписаться на получение информации по электронной почте, зарегистрировав свой адрес электронной почты на веб-сайте.

G. ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ

46. Ресурсы, необходимые для обеспечения эффективного участия гражданского общества в деятельности КПБ, должны учитываться при исчислении бюджетных потребностей КПБ, в соответствии с положениями документа о реформе КПБ (CFS:2009/2 Rev.2, п. 50). Эти потребности включают проездные расходы для участников из ОГО из развивающихся стран, затраты на разработку и обновление веб-сайта, расходы на персонал, письменный перевод документов и канцелярские расходы.⁶ Если ответственность за обеспечение полного и активного участия ОГО в деятельности КПБ возлагается на МГО, то финансовые ресурсы должны выделяться участвующими правительствами и, по мере возможности, НПО, обладающими надлежащими средствами.

H. ПОДОТЧЕТНОСТЬ И ОЦЕНКА

47. Элементы подотчетности:

- Координационный комитет будет отчитываться перед ОГО во всем мире, действующими в области продовольственной безопасности и питания, с одной стороны, и перед КПБ, с другой стороны;
- Координационный комитет будет на постоянной основе обновлять свой веб-сайт и список адресов электронной почты, а также выпускать ежегодных доклад с подробной информацией о деятельности, проведенной за предыдущий год. Эти инструменты станут основным средством содействия и поощрения подотчетности;
- в то время как каждый координатор будет, естественно, отвечать, прежде всего, перед своими собственными категориями участников, Координационный комитет будет нести коллективную ответственность за все свои действия перед всеми ОГО;
- участники МГО смогут обеспечивать обратную связь о качестве своего участия, о показателях деятельности Координационного комитета и координаторов Консультативной группы, а также вносить предложения относительно методов совершенствования функционирования МГО;
- механизмы отчетности любого регионального или национального МГО, которые могут быть учреждены, будут уточнены как только в этом направлении будут выдвинуты инициативы, но будут следовать принципам, которые лежат в основе настоящего документа;
- изложенные ниже механизмы отчетности будут рассмотрены через три года и в случае необходимости Координационный комитет внесет соответствующие изменения.

48. Список адресов электронной почты и веб-сайт МГО (как минимум, на английском, французском и испанском языках, при наличии финансовых средств) будут представлять собой основные инструменты для охвата. На веб-сайте будет содержаться следующая информация, которая будет также распространяться на основе списка адресов электронной почты:

⁶ Бюджет на первые два года будет разработан в период подготовки настоящего документа и представлен Бюро КПБ вместе с предложением о МГО.

- a) Текущий документ
- b) Связь с веб-сайтом КПБ
- c) Процедура и график выборов координаторов Координационного комитета на предстоящий двухлетний период и контактный адрес электронной почты для дополнительной информации
- d) Список нынешних и прошлых координаторов Координационного комитета
- e) Директория участников МГО
- f) Сроки и повестка дня ежегодных пленарных сессий КПБ; количество мест, выделенных ОГО на сессиях КПБ, и онлайн-форма для направления запроса об участии в работе сессий
- g) Сроки и повестка дня предстоящих совещаний Консультативной группы и Бюро, протоколы прошлых совещаний; онлайн-форма для представления комментариев по вопросам повестки дня Консультативной группы
- h) Сроки проведения ежегодного совещания ОГО, которое будет проходить ежегодно накануне КПБ
- i) Годовой доклад Координационного комитета (см. ниже)
- j) Любые совместные заявления, утвержденные на основе консенсуса (Координационного комитета или участников ежегодного совещания, в зависимости от обстоятельств).

49. В годовой доклад Координационного комитета будет включаться следующая информация:

- a) Охват: краткое содержание мер, предпринятых для обмена информацией о деятельности КПБ с ОГО во всем мире (количество посещений веб-сайта, количество ОГО, получающих информацию по электронной почте, подробные сведения об усилиях, предпринимаемых для распространения информации посредством списка адресов электронной почты и веб-сайта);
- b) Отбор координаторов в МГО: каждая категория участников представит документ о процедуре отбора своих координаторов, включая конкретные названия организаций, участвующих в процессе отбора, а также информация об усилиях, направленных на обеспечение регионального и гендерного баланса;
- c) Выделение мест на пленарные сессии КПБ для участников из гражданского общества: список всех организаций, обратившихся с просьбой об участии в каждой сессии КПБ, окончательный список участников (с указанием регионального и гендерного баланса), а также краткое содержание критериев для отбора;
- d) Консультативная группа: краткое содержание критериев и процедуры для отбора кандидатов ОГО для работы в Консультативной группе и подробная информация об усилиях, направленных на обеспечение регионального и гендерного баланса, а также баланса участников наряду с обеспечением того, чтобы в работе КПБ принимали участие самые активные организации;
- e) Содействие участию ОГО в межсессионной деятельности: количество и краткое содержание всех комментариев по вопросам повестки дня Консультативной группы; краткое содержание вклада и результатов работы Консультативной группы⁷.

⁷ На Форуме народов по продовольственному суверенитету в ноябре 2009 года отмечалось, что: «через три года ОГО будут оценивать показатели деятельности КПБ и своей собственной деятельности»

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ГОДОВОЙ БЮДЖЕТ

Статья	№	Разовые затраты в евро	Кол-во дней/раз	Итого (евро)	Итого (долл. США)
Участие представителей ОГО в КГ					
Политическая и техническая поддержка	4 чел.	3,000 €	12 мес.	144,000 €	\$196,279
Перелеты	4 чел.	700 €	6 совещаний 3 дня x 6	16,800 €	\$22,899
Жилье и питание	4 чел.	120 €	18 совещаний	8,640 €	\$11,777
Визы, страховка и местный транспорт	4 чел.	100 €	6 совещаний	2,400 €	\$3,271
<i>промежуточный итог</i>				234,227	
Координационный комитет и рабочие группы					
Совещания и телеконф. (перелеты, визы, жилье, перевод и т.п.)	40 чел.	350 €	12 мес.	168,000 €	\$228,992
Подготовительная работа и логистика (производство документов, оперативные затраты)	единоврем. 1 сумма	1,100 €	12 мес.	13,200 €	\$17,992
Охват, консультации и укрепление потенциала среди участников и в субрегионах	40 чел.	400 €	12 мес.	192,000 €	\$261,706
<i>промежуточный итог</i>				508,690	
Секретариат					
Координатор	чел. полное 1 раб. время	4,500 €	12 мес.	54,000 €	\$73,605
Сотрудник по связи	чел. неполное 1 раб. время	3,000 €	6 мес.	18,000 €	\$24,535
Сотрудник по политике	чел. полное 1 раб. время	3,000 €	12 мес.	36,000 €	\$49,070
Сотрудник по фин. и адм. вопросам	чел. неполное 1 раб. время	3,000 €	6 мес.	18,000 €	\$24,535
Оперативные затраты (аренда, компьютеры, телефон, фотокопии)	1 офис	3,000 €	12 мес.	36,000 €	\$49,070
Перевод документов и веб-сайт	12 мес.	2,000 €	единоврем. 1 сумма	24,000 €	\$32,713
<i>промежуточный итог</i>				253,527	
Подотчетность, мониторинг и оценка					
Независимая оценка, механизм обратной связи, Годовой отчет, аудит и т.п.	12 мес.	500 €	единоврем. 1 сумма	6,000 €	\$8,178
<i>промежуточный итог</i>				8,178	
ИТОГО				1,004,622	

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: КОНТЕКСТ

Примечание. Настоящее Приложение содержит базовую информацию для организаций гражданского общества о КПБ и Механизме гражданского общества и его не следует рассматривать в качестве неотъемлемой части документа, который должен быть одобрен Комитетом

РОЛЬ И ЦЕЛЬ КОМИТЕТА ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КПБ) подвергся реформе в целях укрепления его роли как глобального форума, на котором рассматриваются вопросы продовольственной политики спустя год после проведения переговоров между правительствами, ОГО и организациями системы ООН.

Для чего проводилась реформа КПБ?

Резкое повышение цен на продовольствие в 2007-2008 годах и возникшие в этой связи волнения в городах во всем мире, а также увеличение количества голодающих на 150 миллионов человек продемонстрировали недостатки глобального механизма принятия решений по вопросам сельского хозяйства и продовольствия и создали необходимую динамику для внесения изменений в эту систему. Политические меры часто имеют противоречивый характер и необходимо направлять усилия на то, чтобы обеспечить согласование политики между различными международными институтами, отдавая предпочтение содействию и защите продовольственной безопасности и безопасности в области питания для всех, ставя это выше всех остальных интересов. Необходимо также содействовать интересам мелких производителей продовольствия и неимущим потребителям (т.е. людям, которые больше всего уязвимы и в большей степени затронуты в связи с отсутствием продовольственной безопасности и недоедания), разработать устойчивые модели производства и потребления для преодоления коренных причин недоедания. В своих усилиях, направленных на пересмотр структуры глобального управления вопросами продовольствия и сельского хозяйства, ОГО выступали за общее пространство на международном уровне, где все страны обладали бы одинаковым правом голоса и где ОГО были бы активными участниками дискуссий. Наряду с рядом правительств и международных институтов, многие ОГО утверждали, что существующий Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КПБ) можно было бы реформировать, чтобы он играл эту роль.

В чем будет заключаться роль нового КПБ?

В соответствии с достигнутыми соглашениями, реформируемый КПБ, как основной орган в системе управления вопросами глобальной продовольственной безопасности, будет играть роль содействия глобальной координации, согласованию политики, обеспечения поддержки и предоставления консультаций странам и регионам, обеспечения координации на национальном и региональном уровнях, способствуя подотчетности и обмену передовой практикой, а также разработке Глобальных стратегических рамок. Правительства взяли бы на себя обязательства по претворению в жизнь Глобальных стратегических рамок с помощью национальных планов действий с участием всех заинтересованных сторон в целях совершенствования координации действий.

Впервые в истории системы ООН представители мелких сельхозпроизводителей и других организаций гражданского общества, наряду с ассоциациями частного сектора и другими заинтересованными сторонами, будут принимать полноправное участие, а не будут наблюдателями межправительственного процесса.

Документ о реформе КПБ гласит: «Государствам-членам КПБ настоятельно предлагается, по своему усмотрению, создавать или укреплять многодисциплинарные национальные механизмы ... включающие все ключевые заинтересованные стороны, стремящиеся к достижению прогресса в области продовольственной безопасности на национальном и местном уровнях».

Гражданское общество будет официально принимать участие в работе нового Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КПБ). Даже в его ежегодном глобальном совещании, хотя право голоса по-прежнему резервируется для правительств, являющихся членами Комитета, а организации гражданского общества и неправительственные организации и их сети будут оставаться «неголосующими участниками»⁸. Это означает, что они будут иметь право выступать на пленарных заседаниях и на дискуссиях по важным вопросам, вносить свой вклад в подготовку документов и повестки дня совещаний, а также представлять документы и вносить предложения. Открытие этого пространства должно повысить уровень социального участия в разработке международной политики и вносить вклад в повышение эффективности стратегий продовольственной безопасности и питания.

КПБ уже не будет ограничиваться проведением только одной глобальной сессии каждый год. Предусматривается, что между сессиями будет проводиться целый ряд мероприятий и текущей деятельности, направленных на увязывание деятельности, проводимой на национальном, региональном и глобальном уровнях, в которых ОГО должны будут играть важную роль.

В чем заключается Механизм ОГО?

Для того чтобы найти свое место в этих новых международных институциональных рамках, предполагается, что гражданское общество создаст свой собственный самостоятельный механизм для участия в деятельности, дискуссиях, переговорах и принятии решений КПБ. Механизм ОГО будет играть нейтральную и содействующую роль, чтобы голоса всех ОГО получили признание. Настоящий проект предложения представляет собой одно из первых усилий, идущих в этом направлении. Важно подчеркнуть, что хотя этот конкретный механизм является новым, мы никоим образом не начинаем с нуля. Напротив, мы создаем его на основе обширного опыта формирования сетевых связей, который организации гражданского общества накопили в целом ряде политических областей, и мы извлекаем уроки из существующих примеров механизмов взаимодействия между гражданским обществом и многосторонними институтами, включая МКП, Форум фермеров, Постоянный форум по проблемам коренных народов, различные механизмы координации деятельности НПО и другие.

В настоящем документе ссылка на ОГО означает: *негосударственные и некоммерческие участники, такие как: организации мелких производителей продовольствия; социальные движения; коренные народы; общинные группы; и широкий круг неправительственных организаций, оказывающих услуги и/или ведущих информационно-пропагандистскую работу в области продовольственной безопасности и питания. Этот термин не*

⁸ Организации гражданского общества не единственные участники КПБ, не имеющие права участвовать в голосовании; полный список включает: представителей специализированных учреждений и органов ООН, ОГО/НПО, международные структуры сельскохозяйственных исследований, такие как КГМСХИ, международные и региональные финансовые учреждения, включая Всемирный банк, Международный валютный фонд, банки регионального развития и Всемирную торговую организацию (ВТО), а также представителей ассоциаций частного сектора и частных благотворительных фондов.

включает коммерческие ассоциации, которые признаются в документе о реформе КПБ, как структуры, входящие в категорию участников из частного сектора.

Совершенно очевидно, что Механизм гражданского общества должен развиваться со временем и потребуются определенные коррективы, особенно после первого года его работы (2010-11 гг.). Однако будут прилагаться все усилия к тому, чтобы обеспечить как можно более прозрачный и всеобъемлющий характер процесса отбора членов в Координационный комитет, членов Консультативной группы КПБ, участников пленарных сессий КПБ и чтобы в целом содействовать участию широкого круга представителей гражданского общества. Признавая трудности, связанные с созданием глобального МГО такого характера, на начальный период в один год будут отбираться координаторы в МГО и КПБ. Оценка деятельности МГО будет проведена в октябре 2011 года и будут внесены улучшения в его работу, включая состав Координационного комитета (с точки зрения обеспечения регионального, гендерного баланса и баланса участников). В последующие годы на официальные должности будут избираться на двухлетний период в соответствии с процедурами, предусмотренными в самом КПБ.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3:**КЛЮЧЕВЫЕ ПРИНЦИПЫ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ РАБОЧЕЙ
ГРУППОЙ 1 НАРОДНОГО ФОРУМА ПО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОМУ
СУВЕРЕНИТЕТУ 2009 ГОДА, КАСАЮЩИЕСЯ УЧАСТИЯ
ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КПБ**

Примечание. Настоящее приложение содержит базовую информацию для организаций гражданского общества о КПБ и Механизме гражданского общества и его не следует рассматривать в качестве неотъемлемой части документа, который должен быть одобрен Комитетом

- Участие ОГО в КПБ должно быть направлено на обеспечение преимуществ наиболее пострадавших слоев населения, включая мелких сельхозпроизводителей, артельных рыбаков, скотоводов, коренные народы, городскую бедноту, мигрантов, сельхозработников и т. п.
- Обновленному КПБ необходима всеобъемлющая гендерная перспектива, особенно в связи со сдвигом в сторону защиты мелких сельхозпроизводителей, среди которых женщины составляют большинство. Группы ОГО, участвующие в деятельности КПБ, должны стремиться к обеспечению участия в своем составе не менее 50% женщин.
- Участие в координационном механизме гражданского общества должно быть направлено на сохранение единства и солидарности, формируемых между ОГО в этом процессе, но не должно подразумевать сглаживания различий и разнообразия, которые существуют между представителями гражданского общества с точки зрения задач, стратегий и содержания. Стратегии ассоциаций должны отражать это.
- Новые механизмы финансирования, создаваемые в связи с продовольственным кризисом, должны быть связаны с КПБ.
- Обновленный КПБ должен поддерживать тесные связи на местном, национальном и региональном уровнях, чтобы вносить вклад в оказание помощи в борьбе различных сторон за расширение пространства для управления и разработки политики на этих уровнях и обеспечить, чтобы были услышаны планы и знания, которыми обладают заинтересованные стороны на местном уровне, и чтобы по ним принимались соответствующие решения.
- КПБ должен стать пространством, в котором ОГО могли бы выдвигать свой собственный контент и обеспечивать социальные перемены.
- Контактная группа ОГО должна продолжать свою работу без каких-либо изменений и приступить к детальной проработке участия ОГО в деятельности КПБ.
- Участники, обладающие потенциалом, включая НПО и других, должны и далее оказывать помощь тем, у кого его нет, в том числе неграмотным и обездоленным, чтобы процессы в КПБ освещались с помощью распространения полезной информации.
- Национальные платформы должны мобилизовать как можно более широкие слои общества.
- Автономный механизм ОГО должен избегать создания в Риме бюрократических структур.
- Большое значение имеет межсекторальное предствительство в механизме ОГО, поскольку необходимо обеспечивать отражение широкого круга мнений и позиций.
- Необходимо повысить значимость крестьянства и механизмов самобытного производства, которые находятся под угрозой.
- ОГО будет оценивать как показатели деятельности КПБ, так и показатели своей собственной деятельности через три года.